

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 214
12 August 1975

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- Regulation (EEC) No 2099/75 of the Commission of 11 August 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 1
- Regulation (EEC) No 2100/75 of the Commission of 11 August 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- ★ Regulation (EEC) No 2101/75 of the Commission of 11 August 1975 on a standing invitation to tender in order to determine a levy and/or refund on exports of white sugar 5
- ★ Regulation (EEC) No 2102/75 of the Commission of 11 August 1975 determining the quantity of potatoes required for the manufacture of 1 metric ton of starch 9
- Regulation (EEC) No 2103/75 of the Commission of 11 August 1975 amending in respect of certain goods not covered by Annex II to the Treaty the monetary compensatory amounts fixed in Regulation (EEC) No 2021/75 16
- ★ Regulation (EEC) No 2104/75 of the Commission of 31 July 1975 amending Regulation (EEC) No 193/75 and laying down special detailed rules for the application of the system of import licences and advance fixing certificates for products processed from fruit and vegetables 20
- Regulation (EEC) No 2105/75 of the Commission of 11 August 1975 altering the export levy on white sugar and raw sugar 24
- Regulation (EEC) No 2106/75 of the Commission of 11 August 1975 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice 26
-

Contents (continued)

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

75/489/EEC

- ★ Commission Decision of 8 August 1975 amending the Decision of 25 April 1975 and derogating as regards cereals from Regulations (EEC) No 2637/70 and (EEC) No 1223/74 30

75/490/EEC

- ★ Commission Decision of 8 August 1975 amending the Decision of 24 June 1975 and derogating as regards cereals from Regulations (EEC) No 2637/70 and (EEC) No 1223/74 32

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2099/75 OF THE COMMISSION**of 11 August 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 665/75 ⁽²⁾, and in particular Article
13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 1976/75 ⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 1976/75 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 August
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 202, 1. 8. 1975, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 August 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	23.77
10.01 B	Durum wheat	12.91 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	36.29 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	4.35
10.04	Oats	6.12
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	7.66 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	17.31
10.07 B	Millet	1.91 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	17.70 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	52.02
11.01 B	Rye flour	69.57
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	38.78
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	56.18

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originated in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton as provided for in Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./metric ton subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 % subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁵⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2100/75 OF THE COMMISSION**of 11 August 1975****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 665/75 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1977/75 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 August
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 202, 1. 8. 1975, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 August 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour⁽¹⁾

(u.a./1 000 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0.20
10.04	Oats	0	3.95	3.95	7.89
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	2.65	2.65	7.89
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	5.13	5.13	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./1 000 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0.36	0.36
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0.27	0.27
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0.31	0.31

REGULATION (EEC) No 2101/75 OF THE COMMISSION

of 11 August 1975

on a standing invitation to tender in order to determine a levy and/or refund on exports of white sugar.

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74⁽¹⁾ of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar, and in particular Articles 12 (2), 17 (5), 19 (4) and 34 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽²⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in the case of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (1) thereof;

Whereas, in view of the present state and foreseeable development of the Community and world sugar markets, a standing invitation to tender should be issued for the exportation of sugar; whereas, having regard to the possible fluctuations in world prices for sugar, the invitation to tender must provide for the determination of an export levy and/or export refund;

Whereas the general rules governing invitations to tender for the purpose of determining export refunds for sugar were laid down by Council Regulation (EEC) No 766/68⁽³⁾ of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1102/75⁽⁴⁾;

Whereas, in view of the specific nature of the transactions in question, special detailed rules of application should be laid down in this Regulation and those provided for in Commission Regulation (EEC) No 394/70⁽⁵⁾ of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar should not be applied; whereas, for the same reasons, appropriate provisions should be laid down with regard to export licences in connection with the standing invitation to tender and there should be a derogation from Commission Regulation (EEC) No 2637/70⁽⁶⁾ of 23 December 1970 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products, as last amended by Regulation (EEC) No 1807/75⁽⁷⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Member States shall issue a standing invitation to tender to determine an export levy and/or export refund on white sugar, and, during the period of validity of the standing invitation, they shall issue weekly partial invitations to tender.

Article 2

1. The standing invitation to tender and the partial invitations shall be conducted in accordance with Regulation (EEC) No 766/68 and with the following provisions. Regulation (EEC) No 394/70 shall not apply.

2. The standing invitation to tender shall remain open until a date to be determined subsequently.

Article 3

1. The Member States shall draw up a notice of invitation to tender. Such notice shall be published in the *Official Journal of the European Communities*. Member States may also publish the notice, or have it published, elsewhere.

2. The notice shall indicate in particular the terms of the invitation to tender.

3. The notice shall be published only for the purpose of opening the standing invitation to tender. It may be amended during the period of validity of the standing invitation to tender. It shall be so amended if the terms of the invitation are modified.

Article 4

1. The period during which tenders may be submitted in response to the first partial invitation to tender:

- (a) shall begin on the day on which notice of the standing invitation to tender is published in the *Official Journal of the European Communities*;
- (b) shall end on 27 August 1975 at 10.00 hours.

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 110, 30. 4. 1975, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 33.

2. The periods during which tenders may be submitted in response to the second and subsequent partial invitations :

- (a) shall begin on the first working day following the end of the previous period ;
- (b) shall end at 10.00 hours on the Wednesday of the following week.

3. By way of derogation from paragraph 2(b), the period or periods for the submission of tenders which would otherwise end :

- (a) on Wednesday 19 November 1975, shall end on Tuesday 18 November 1975 at 10.00 hours ;
- (b) on Wednesday 24 December 1975 and Wednesday 31 December 1975, shall end on Wednesday 7 January 1976 at 10.00 hours.

4. During the period in which Summer Time applies in Italy, the time limits laid down in the previous paragraphs shall be regarded as extended by one hour in that Member State. During the periods in which Summer Time does not apply in the United Kingdom and in Ireland, the above time limits shall be regarded as brought forward by one hour in those Member States.

Article 5

1. Tenders, which must be in writing, shall either be delivered by hand to the competent authority of a Member State or addressed to that authority by registered letter, telex or telegram.

2. The tender must indicate :

- (a) the invitation to which the tender relates ;
- (b) the name and address of the tenderer ;
- (c) the quantity of white sugar to be exported ;
- (d) the amount of the export levy or, where applicable, of the export refund, per 100 kilogrammes of white sugar, expressed in the currency of the Member State where the tender is submitted.

Additional information may be required.

3. A tender shall be valid only if :

- (a) the quantity of white sugar to be exported is not less than 250 metric tons ;
- (b) proof is furnished, before expiry of the time limit for the submission of tenders, that the tenderer has lodged the security for tender required by Article 6 ;
- (c) it includes a declaration by the tenderer that if his tender is successful he will within the period laid down in Article 12(b) apply for an export licence in respect of the quantity of white sugar to be exported.

4. A tender may stipulate that it is to be regarded as having been submitted only if :

- (a) the minimum export levy or, where applicable, the maximum export refund, is fixed on the day of expiry of the period for the submission of the tenders in question ;
- (b) the contract awarded relates to all or a specific part of the quantity tendered for.

5. A tender which is not submitted in accordance with the provisions of this Regulation, or which contains terms other than those indicated in the notice of invitation to tender, shall not be taken into consideration.

6. Once submitted, a tender may not be withdrawn.

Article 6

1. The security for tender shall be 1.00 unit of account per 100 kilogrammes of white sugar to be exported.

2. The tenderer may provide the security either in cash or in the form of a guarantee furnished by an establishment complying with criteria laid down by the Member State in which the tender is submitted.

3. Except in cases of *force majeure*, the security for the tender shall be released only :

- (a) if a successful tenderer has within the period laid down in Article 12(b) applied for an export licence,
or
- (b) in respect of any quantity for which no award has been made.

4. In case of *force majeure*, the competent authority of the Member State concerned shall take such action as it considers necessary having regard to the circumstances invoked by the party concerned.

Article 7

1. Tenders shall be examined in private by the competent authority concerned. Subject to paragraph 2, persons present at the examination shall be under an obligation not to disclose any particulars relating thereto.

2. Tenders shall be communicated to the Commission without delay and in such manner that the names of the tenderers are not disclosed.

Article 8

1. After the tenders received in respect of a partial invitation to tender have been examined, a maximum quantity may be fixed for that partial invitation.

2. A decision may be taken to make no award under a specific partial invitation to tender.

Article 9

1. Account being taken of the current state and foreseeable development of the Community sugar market and of the world sugar market, there shall be fixed either:

- a minimum export levy, or
- a maximum export refund.

2. Subject as provided in Article 10, where a minimum export levy is fixed, a contract shall be awarded to every tenderer whose tender indicates a rate of levy equal to or greater than such minimum levy.

Subject as provided in Article 10, where a maximum export refund is fixed, a contract shall be awarded to every tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum refund and to every tenderer who has tendered for an export levy.

Article 10

1. Where a maximum quantity has been fixed for a partial invitation to tender:

- if a minimum levy is fixed, a contract shall be awarded to the tenderer whose tender quotes the highest levy. If the maximum quantity is not fully covered by that award, awards shall be made to other tenderers in descending order of tender until the entire maximum quantity has been accounted for;
- if a maximum refund is fixed, contracts shall be awarded in accordance with the first indent; if after such awards a quantity is still outstanding, or if there are no tenders quoting a levy, contracts shall be awarded, in ascending order of tender until the entire maximum quantity has been accounted for, to tenderers quoting a refund.

2. However, where an award to a particular tenderer in accordance with the provisions of paragraph 1 would result in the maximum quantity being exceeded, that award shall be limited to such quantity as is still available. Where two or more tenderers quote the same levy or the same refund and awards to all of them would result in the maximum quantity being exceeded, then the quantity available shall be awarded as follows:

- by being divided among the tenderers concerned in proportion to the quantities tendered for by them; or
- by being apportioned among the tenderers concerned by reference to a maximum tonnage to be fixed for each of them; or
- by the drawing of lots.

Article 11

1. The competent authority of the Member State concerned shall immediately notify all applicants of

the result of their participation in the invitation to tender. In addition, that authority shall send successful tenderers a statement of award.

2. The statement of award shall indicate:

- (a) the invitation to which the tender relates;
- (b) the quantity of white sugar to be exported;
- (c) the export levy to be charged, or where applicable the export refund to be granted, per 100 kilogrammes of white sugar of the quantity referred to in (b).

Article 12

Every successful tenderer shall have:

- (a) the right to be issued, in respect of the quantity awarded, with an export licence indicating as appropriate the export levy or the export refund quoted in the tender;
- (b) the obligation to apply, within 10 days following the day of expiry of the period for the submission of tenders, for an export licence for that quantity; Article 5(3) of Regulation (EEC) No 193/75⁽¹⁾ shall not apply in such cases.

Article 13

1. Article 33a of Regulation (EEC) No 2637/70 shall not apply to white sugar to be exported in accordance with this Regulation.

2. Export licences issued in connection with a partial invitation to tender shall be valid from the day of issue until the end of the fifth month following that during which the award in respect of that partial invitation to tender was made.

However:

- (a) export licences issued before 1 October 1975
 - may be used only from that date;
 - shall be valid only until 31 December 1975;
- (b) export licences issued in connection with an award made after 30 April 1976 shall be valid only until 30 September 1976.

3. By way of derogation from the first indent of Article 33(1)(c) of Regulation (EEC) No 2637/70 the security for licences issued for the export of sugar covered by this Regulation shall amount to 600 units of account per 100 kilogrammes of sugar.

Article 14

This Regulation shall enter into force on 12 August 1975.

⁽¹⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 2102/75 OF THE COMMISSION

of 11 August 1975

determining the quantity of potatoes required for the manufacture of 1 metric ton of starch

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 665/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1955/75⁽³⁾ of 31 July 1975 on production refunds in the cereals and rice sector, and in particular Article 8 thereof;

Whereas Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1955/75 provides that for the purposes of calculating the production refund on potato starch the quantity of potatoes required for the manufacture of 1 metric ton of starch is to be fixed by Community provisions by reference to the starch content of the potatoes; whereas such provisions should take account of the experience acquired by the individual Member States as regards methods for the determination of the starch content of potatoes and of the fact that starch as marketed has a moisture content of some 20 %; whereas once the quantity of potatoes required for the manufacture of 1 metric ton of starch has been fixed it is then possible to calculate, in accordance with Article 11 (2) of Regulation No 120/67/EEC and with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1955/75 the production refund on 1 metric ton of potatoes, the minimum price to be paid by the processor and the minimum price to be received by the producer;

Whereas in the case of Ireland and the United Kingdom the production refund on potato starch is, until the end of the transitional period, to be reduced by the compensatory amount; whereas the compensatory amount may be altered during the course of the marketing year; whereas it is therefore impossible to calculate the precise minimum prices to be received by potato producers in Ireland and the United Kingdom; whereas the prices shown in Annexes I and II should therefore be regarded as provisional,

definitive prices to be fixed at the end of each marketing year when the exact amount of the production refund for these two Member States becomes known;

Whereas, in view of the many amendments to Regulation (EEC) No 1980/74⁽⁴⁾ of 25 July 1974 determining the quantity of potatoes required for the manufacture of 100 kilogrammes of starch, that Regulation should for the sake of clarity be replaced by this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The quantity of potatoes required for the manufacture of 1 metric ton of starch, the minimum free-at-factory price to be paid by the processor, the amount of the production refund per metric ton of potatoes and the minimum price to be received by the potato producer shall each be fixed by reference to the starch content of the basic product in accordance with the scales set out in Annexes I and II.

2. However, the amounts shown in Annex I in respect of the production refund per metric ton of potatoes and of the minimum price per metric ton of potatoes to be received by the producer shall be confirmed or replaced at the end of each marketing year by reference to the amount of the production refund actually applied in respect of maize.

Article 2

Regulation (EEC) No 1980/74 is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 200, 31. 7. 1975, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1974, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEXE — ANLAGE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG

Poids sous l'eau de 5 050 gr de pommes de terre (en grammes)	Teneur en fécule de la pomme de terre (en pourcentage)	Quantité de pommes de terre nécessaire à la fabrication de 1 000 kg de fécule (en kg)	Prix minimal franco usine à payer par le féculier pour 1 000 kg de pommes de terre (en unités de compte)	Restitution à la production par 1 000 kg de pommes de terre (en unités de compte)	Prix minimal à percevoir par le producteur pour 1 000 kg de pommes de terre (en unités de compte)
Unterwassergewicht von 5 050 g Kartoffeln (in Gramm)	Stärkegehalt, in Prozenten, der Kartoffeln	Zur Erzeugung von 1 000 kg Kartoffelstärke nötige Kartoffelmenge (in kg)	Vom Stärkehersteller zu zahlender Mindestpreis frei Fabrik für 1 000 kg Kartoffeln (in RE)	Erstattung bei der Erzeugung für 1 000 kg Kartoffeln (in RE)	Dem Erzeuger für 1 000 kg Kartoffeln zu zahlender Mindestpreis (in RE)
Peso sotto l'acqua di 5 050 gr di patate (in grammi)	Tenore in fecola delle patate (in %)	Quantità di patate necessaria alla fabbricazione di 1 000 kg di fecola (in kg)	Prezzo minimo franco fabbrica da pagare dal fabbricante di fecola per 1 000 kg di patate (in u.c.)	Restituzione alla produzione per 1 000 kg di patate (in u.c.)	Prezzo minimo da percepire dal produttore per 1 000 kg di patate (in u.c.)
Onderwatergewicht van 5 050 gr. aardappelen (in grammen)	Zetmeelgehalte van de aardappelen (in percenten)	Hoeveelheid aardappelen benodigd voor de vervaardiging van 1 000 kg zetmeel (in kg)	Minimum de betalen prijs door de zetmeelfabrikant, franco fabriek, voor 1 000 kg aardappelen (in R.E.)	Restitutie bij de productie per 1 000 kg aardappelen (in R.E.)	Minimum te ontvangen prijs door de producent per 1 000 kg aardappelen (in R.E.)
Underwater weight of 5 050 g of potatoes (grammes)	Starch content of potatoes (%)	Quantity of potatoes required for the manufacture of 1 000 kg of starch (kg)	Minimum free-at-factory price to be paid by the starch manufacturer for 1 000 kg of potatoes (u.a.)	Production refund per 1 000 kg of potatoes (u.a.)	Minimum price to be paid to the potato producer per 1 000 kg of potatoes (u.a.)
Vægt under vand af 5 050 gr. kartofler (g)	Kartofflernes stivelsesindhold (i vægtprocent)	Kartoffelmængde, der medgår til fremstilling af 1 000 kg stivelse (kg)	Mindstepris frit fabrik, som stivelsesproducenten skal betale pr. 1 000 kg kartofler (i RE)	Produktionsrestitution pr. 1 000 kg kartofler (i RE)	Producentens mindstepris pr. 1 000 kg kartofler (i RE)

I. IRLANDE — IRLAND — IRLANDA — IERLAND — IRELAND — IRLAND
ROYAUME-UNI — VEREINIGTES KÖNIGREICH — REGNO UNITO —
VERENIGD KONINKRIJK — UNITED KINGDOM — FORENEDE KONGERIGE

1	2	3	4	5	6
352	13	6 990	23,18	0	23,18
354	13,1	6 940	23,34	0	23,34
356	13,2	6 890	23,51	0	23,51
358	13,3	6 840	23,68	0	23,68
360	13,4	6 790	23,86	0	23,86
362	13,5	6 740	24,04	0	24,04
364	13,6	6 690	24,22	0	24,22
366	13,7	6 640	24,40	0	24,40
368	13,8	6 590	24,58	0	24,58
370	13,9	6 540	24,77	0	24,77
372	14	6 490	24,96	0	24,96
374	14,1	6 450	25,12	0	25,12
376	14,2	6 400	25,31	0	25,31
378	14,3	6 360	25,47	0	25,47
380	14,4	6 310	25,67	0	25,67
382	14,5	6 270	25,84	0	25,84
384	14,6	6 230	26,00	0	26,00
386	14,7	6 180	26,21	0	26,21
388	14,8	6 140	26,38	0	26,38
390	14,9	6 100	26,56	0	26,56
392	15	6 060	26,73	0	26,73
393	15,1	6 020	26,91	0	26,91
395	15,2	5 980	27,09	0	27,09
397	15,3	5 940	27,27	0	27,27
400	15,4	5 910	27,41	0	27,41

1	2	3	4	5	6
401	15,5	5 870	27,60	0	27,60
403	15,6	5 830	27,79	0	27,79
405	15,7	5 790	27,98	0	27,98
407	15,8	5 750	28,17	0	28,17
410	15,9	5 720	28,32	0	28,32
412	16	5 680	28,52	0	28,52
413	16,1	5 650	28,67	0	28,67
415	16,2	5 620	28,82	0	28,82
417	16,3	5 580	29,03	0	29,03
420	16,4	5 550	29,19	0	29,19
421	16,5	5 510	29,40	0	29,40
423	16,6	5 480	29,56	0	29,56
425	16,7	5 450	29,72	0	29,72
427	16,8	5 410	29,94	0	29,94
429	16,9	5 380	30,11	0	30,11
430	17	5 350	30,28	0	30,28
432	17,1	5 320	30,45	0	30,45
435	17,2	5 290	30,62	0	30,62
437	17,3	5 260	30,80	0	30,80
439	17,4	5 230	30,98	0	30,98
441	17,5	5 200	31,15	0	31,15
443	17,6	5 170	31,33	0	31,33
445	17,7	5 140	31,52	0	31,52
447	17,8	5 110	31,70	0	31,70
449	17,9	5 080	31,89	0	31,89
450	18	5 050	32,08	0	32,08
452	18,1	5 020	32,27	0	32,27
455	18,2	5 000	32,40	0	32,40
456	18,3	4 970	32,60	0	32,60
458	18,4	4 940	32,79	0	32,79
460	18,5	4 920	32,93	0	32,93
462	18,6	4 890	33,13	0	33,13
465	18,7	4 860	33,33	0	33,33
466	18,8	4 840	33,47	0	33,47
468	18,9	4 810	33,68	0	33,68
470	19	4 780	33,89	0	33,89
472	19,1	4 760	34,03	0	34,03
474	19,2	4 735	34,21	0	34,21
476	19,3	4 710	34,39	0	34,39
478	19,4	4 685	34,58	0	34,58
480	19,5	4 660	34,76	0	34,76
481,6	19,6	4 640	34,91	0	34,91
483,2	19,7	4 635	34,95	0	34,95
484,8	19,8	4 620	35,06	0	35,06
486,4	19,9	4 610	35,14	0	35,14
488	20	4 600	35,22	0	35,22
490	20,1	4 590	35,29	0	35,29
492	20,2	4 585	35,33	0	35,33
494	20,3	4 580	35,37	0	35,37
496	20,4	4 575	35,41	0	35,41
498	20,5	4 570	35,45	0	35,45
500	20,6	4 560	35,53	0	35,53
502	20,7	4 555	35,56	0	35,56
504	20,8	4 550	35,60	0	35,60
506	20,9	4 540	35,68	0	35,68
508	21	4 530	35,76	0	35,76
509,9	21,1	4 520	35,84	0	35,84
511,8	21,2	4 510	35,92	0	35,92

1	2	3	4	5	6
513,7	21,3	4 500	36,00	0	36,00
515,6	21,4	4 490	36,08	0	36,08
517,5	21,5	4 480	36,16	0	36,16
519,4	21,6	4 470	36,24	0	36,24
521,3	21,7	4 460	36,32	0	36,32
523,2	21,8	4 450	36,40	0	36,40
525,1	21,9	4 440	36,49	0	36,49
527	22	4 430	36,57	0	36,57
528,8	22,1	4 420	36,65	0	36,65
530,6	22,2	4 410	36,73	0	36,73
532,4	22,3	4 400	36,82	0	36,82
534,2	22,4	4 395	36,86	0	36,86
536	22,5	4 385	36,94	0	36,94
537,8	22,6	4 375	37,03	0	37,03
539,6	22,7	4 365	37,11	0	37,11
541,4	22,8	4 360	37,16	0	37,16
543,2	22,9	4 350	37,24	0	37,24
545	23	4 340	37,33	0	37,33

II. AUTRES ÉTATS MEMBRES — ANDERE MITGLIEDSTAATEN — ALTRI STATI MEMBRI —
ANDERE LID-STATEN — OTHER MEMBER STATES — ANDRE MEDLEMSSTATEN

1	2	3	4	5	6
352	13	6 990	23,18	2,30	25,48
354	13,1	6 940	23,34	2,32	25,66
356	13,2	6 890	23,51	2,34	25,85
358	13,3	6 840	23,68	2,35	26,03
360	13,4	6 790	23,86	2,37	26,23
362	13,5	6 740	24,04	2,39	26,43
364	13,6	6 690	24,22	2,41	26,63
366	13,7	6 640	24,40	2,42	26,82
368	13,8	6 590	24,58	2,44	27,02
370	13,9	6 540	24,77	2,46	27,23
372	14	6 490	24,96	2,48	27,44
374	14,1	6 450	25,12	2,50	27,62
376	14,2	6 400	25,31	2,52	27,83
378	14,3	6 360	25,47	2,53	28,00
380	14,4	6 310	25,67	2,55	28,22
382	14,5	6 270	25,84	2,57	28,41
384	14,6	6 230	26,00	2,58	28,58
386	14,7	6 180	26,21	2,61	28,82
388	14,8	6 140	26,38	2,62	29,00
390	14,9	6 100	26,56	2,64	29,20
392	15	6 060	26,73	2,66	29,39
393	15,1	6 020	26,91	2,67	29,58
395	15,2	5 980	27,09	2,69	29,78
397	15,3	5 940	27,27	2,71	29,98
400	15,4	5 910	27,41	2,72	30,13
401	15,5	5 870	27,60	2,74	30,34
403	15,6	5 830	27,79	2,76	30,55
405	15,7	5 790	27,98	2,78	30,76
407	15,8	5 750	28,17	2,80	30,97
410	15,9	5 720	28,32	2,81	31,13

1	2	3	4	5	6
412	16	5 680	28,52	2,83	31,35
413	16,1	5 650	28,67	2,85	31,52
415	16,2	5 620	28,82	2,86	31,68
417	16,3	5,580	29,03	2,88	31,91
420	16,4	5 550	29,19	2,90	32,09
421	16,5	5 510	29,40	2,92	32,32
423	16,6	5 480	29,56	2,94	32,50
425	16,7	5 450	29,72	2,95	32,67
427	16,8	5 410	29,94	2,98	32,92
429	16,9	5 380	30,11	2,99	33,10
430	17	5 350	30,28	3,01	33,29
432	17,1	5 320	30,45	3,03	33,48
435	17,2	5 290	30,62	3,04	33,66
437	17,3	5 260	30,80	3,06	33,86
439	17,4	5 230	30,98	3,08	34,06
441	17,5	5 200	31,15	3,10	34,25
443	17,6	5 170	31,33	3,11	34,44
445	17,7	5 140	31,52	3,13	34,65
447	17,8	5 110	31,70	3,15	34,85
449	17,9	5 080	31,89	3,17	35,06
450	18	5 050	32,08	3,19	35,27
452	18,1	5 020	32,27	3,21	35,48
455	18,2	5 000	32,40	3,22	35,62
456	18,3	4 970	32,60	3,24	35,84
458	18,4	4 940	32,79	3,26	36,05
460	18,5	4 920	32,93	3,27	36,20
462	18,6	4 890	33,13	3,29	36,42
465	18,7	4 860	33,33	3,31	36,64
466	18,8	4 840	33,47	3,33	36,80
468	18,9	4 810	33,68	3,35	37,03
470	19	4 780	33,89	3,37	37,26
472	19,1	4 760	34,03	3,38	37,41
474	19,2	4 735	34,21	3,40	37,61
476	19,3	4 710	34,39	3,42	37,81
478	19,4	4 685	34,58	3,44	38,02
480	19,5	4 660	34,76	3,45	38,21
481,6	19,6	4 640	34,91	3,47	38,38
483,2	19,7	4 635	34,95	3,47	38,42
484,8	19,8	4 620	35,06	3,48	38,54
486,4	19,9	4 610	35,14	3,49	38,63
488	20	4 600	35,22	3,50	38,72
490	20,1	4 590	35,29	3,51	38,80
492	20,2	4 585	35,33	3,51	38,84
494	20,3	4,580	35,37	3,52	38,89
496	20,4	4 575	35,41	3,52	38,93
498	20,5	4 570	35,45	3,52	38,97
500	20,6	4 560	35,53	3,53	39,06
502	20,7	4 555	35,56	3,53	39,09
504	20,8	4 550	35,60	3,54	39,14
506	20,9	4 540	35,68	3,55	39,23
508	21	4 530	35,76	3,55	39,31
509,9	21,1	4 520	35,84	3,56	39,40
511,8	21,2	4 510	35,92	3,57	39,49
513,7	21,3	4 500	36,00	3,58	39,58
515,6	21,4	4 490	36,08	3,58	39,66
517,5	21,5	4 480	36,16	3,59	39,75
519,4	21,6	4 470	36,24	3,60	39,84
521,3	21,7	4 460	36,32	3,61	39,93
523,2	21,8	4 450	36,40	3,62	40,02

1	2	3	4	5	6
525,1	21,9	4 440	36,49	3,63	40,12
527	22	4 430	36,57	3,63	40,20
528,8	22,1	4 420	36,65	3,64	40,29
530,6	22,2	4 410	36,73	3,65	40,38
532,4	22,3	4 400	36,82	3,66	40,48
534,2	22,4	4 395	36,86	3,66	40,52
536	22,5	4 385	36,94	3,67	40,61
537,8	22,6	4 375	37,03	3,68	40,71
539,6	22,7	4 365	37,11	3,69	40,80
541,4	22,8	4 360	37,16	3,69	40,85
543,2	22,9	4 350	37,24	3,70	40,94
545	23	4 340	37,33	3,71	41,04

REGULATION (EEC) No 2103/75 OF THE COMMISSION**of 11 August 1975****amending in respect of certain goods not covered by Annex II to the Treaty the
monetary compensatory amounts fixed in Regulation (EEC) No 2021/75**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
974/71⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of
conjunctural policy to be taken in agriculture
following the temporary widening of the margins of
fluctuation for the currencies of certain Member
States, as last amended by Regulation (EEC) No
475/75⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof;

Whereas the monetary compensatory amounts intro-
duced by Regulation (EEC) No 974/71 applicable
from 4 August 1975 were fixed in Commission Regu-
lation (EEC) No 2021/75⁽³⁾ of 31 July 1975; whereas
verification has revealed that, when the compensatory
amounts set out in Part 8 of Annex I to the Regula-
tion in question and applicable to goods containing
sugar were calculated, the exact amount for white
sugar used in the calculation of monetary compensa-

tory amounts for the United Kingdom was not taken
into consideration; whereas the Regulation in ques-
tion must therefore be amended;

Whereas, for the sake of clarity, the entire column for
the United Kingdom should be published again,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The monetary compensatory amounts set out in the
column for the United Kingdom in Part 8 of Annex I
to Regulation (EEC) No 2021/75 are replaced by those
set out in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 August
1975.

It shall apply at the request of the party concerned,
with effect from 4 August 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission.

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 205, 4. 8. 1975, p. 1.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 1059/69
PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
MERCİ CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
VARER, DER OMFATTES AF FÖRORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	
1	2	3	4	5	6	7

18.06 D I a)	3,005 ⁽¹⁾
18.06 D I b)	4,270
18.06 D II a) 1	1,490
18.06 D II a) 2	1,490
18.06 D II b) 1	4,324
18.06 D II b) 2 aa)	2,446
18.06 D II b) 2 bb)	4,324
18.06 D II c)	⁽²⁾
19.04	0,762
21.07 D I a) 1	3,683
21.07 D I a) 2	4,429
21.07 D I b) 1	0,327
21.07 D I b) 2	0,541
21.07 D I b) 3	3,937
21.07 D II a) 1	4,093 ⁽³⁾
21.07 D II a) 2	5,934
21.07 D II a) 3	7,571
21.07 D II a) 4	10,846
21.07 D II b)	⁽⁴⁾
21.07 F II a) 1	0,984
21.07 F II a) 2 aa)	1,241
21.07 F II a) 2 bb)	1,369
21.07 F II a) 2 cc)	1,498

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolldarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	
1	2	3	4	5	6	7
21.07 F II b) 1				1,181		
21.07 F II b) 2 aa)				1,381		
21.07 F II b) 2 bb)				1,510		
21.07 F II c) 1				1,336		
21.07 F II c) 2 aa)				1,592		
21.07 F II c) 2 bb)				1,688		
21.07 F II d) 1				1,617		
21.07 F II d) 2				1,841		
21.07 F II e)				2,038		
21.07 F III a) 1				1,969		
21.07 F III a) 2 aa)				2,225		
21.07 F III a) 2 bb)				2,354		
21.07 F III b) 1				2,165		
21.07 F III b) 2				2,366		
21.07 F III c) 1				2,320		
21.07 F III c) 2				2,544		
21.07 F III d) 1				2,601		
21.07 F III d) 2				2,697		
21.07 F III e)				2,812		
21.07 F IV a) 1				2,953		
21.07 F IV a) 2				3,209		
21.07 F IV b) 1				3,149		
21.07 F IV b) 2				3,314		
21.07 F IV c)				3,304		
21.07 F V a) 1				4,429		
21.07 F V a) 2				4,493		
21.07 F V b)				4,570		
21.07 F VI à F IX				(⁴)		
29.04 C III a) 1				0,694		
29.04 C III a) 2				1,265		
29.04 C III b) 1				0,988		
29.04 C III b) 2				1,798		
35.05 A				0,762		

- (1) Pour pâte à tartiner à base de sucre, de cacao en poudre, de matière grasse végétale et de noisettes, ne contenant pas de produits laitiers, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre contenue dans cette marchandise.
- (1) For paste for spreading on bread manufactured with sugar, cocoa powder, vegetable fat and hazelnuts, containing no milk products, the monetary compensatory amount is calculated in relation to the quantity of sugar contained in the product.
- (1) Für Brotaufstrichpaste, auf der Grundlage von Zucker, Kakaopulver, Pflanzenfett und Haselnüssen, keine Milcherzeugnisse enthaltend, wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der in diesen Waren enthaltenen Mengen an Zucker berechnet.
- (1) Per paste da spalmare fatte con zucchero, cacao in polvere, materie grasse vegetali, nocciole, esenti da prodotti lattiero-caseari, l'importo compensativo monetario si calcola in funzione della quantità di zucchero contenuta in tale merce.
- (1) Voor boterhampasta's, vervaardigd uit suiker, cacaopoeder, plantenvet en hazelnoten, welke geen melkprodukten bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker welke het goed bevat.
- (1) For smørbart pålæg fremstillet på grundlag af sukker, kakao-pulver, vegetabilsk fedt, og hasselnødder, men uden indhold af mælkeprodukter, beregnes det monetære udligningsbeløb på grundlag af mængden af sukkerindholdet i varen.
- (2) Montants applicables, selon le cas, aux marchandises relevant des sous-positions n^{os} 21.07 F VI à IX.
- (2) Amounts applicable following the case on goods under subheadings 21.07 F VI to IX.
- (2) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstelle 21.07 F VI bis IX anwendbar sind.
- (2) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sottovoci da 21.07 F VI a IX.
- (2) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 F VI tot en met IX, van toepassing zijn.
- (2) Beløb der finder anvendelse på varer, der henhører under positionen 21.07 F VI til IX.
- (2) À la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.
- (2) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.
- (2) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.
- (2) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.
- (2) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.
- (2) På forespørgsel af de interesserede parter vil det monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkspulver indeholdt i varen.
- (4) Montant résultant de l'application aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.
- (4) Amount resulting from the application to the respective quantities of cereals or products coming from their transformation, of sugar or milk or milk products, contained in the goods of the compensatory amount applicable, according to their nature, to the said agricultural products exchanged in the natural state.
- (4) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.
- (4) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.
- (4) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidende in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.
- (4) Beløb, der er resultat af anvendelsen på visse mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter, der er sat i handelen, det anvendelige udligningsbeløb alt efter arten af de ændrede landbrugsprodukter.

REGULATION (EEC) No 2104/75 OF THE COMMISSION

of 31 July 1975

amending Regulation (EEC) No 193/75 and laying down special detailed rules for the application of the system of import licences and advance fixing certificates for products processed from fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 865/68⁽¹⁾ of 28 June 1968 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables, as last amended by Regulation (EEC) No 1420/75⁽²⁾, and in particular Articles 5 (3) and 6 (3) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1927/75⁽³⁾ of 22 July 1975 concerning the system of trade with third countries in the market in products processed from fruit and vegetables, and in particular the second subparagraph of Article 4 (3) thereof;

Whereas special detailed rules for the application of the system of advance fixing certificates established for products processed from fruit and vegetables have been laid down by Commission Regulation (EEC) No 2046/75⁽⁴⁾ of 25 July 1975 laying down special detailed rules for the application of the system of advance fixing certificates for products processed from fruit and vegetables;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 1927/75 has instituted a system of import licences for certain sensitive products; whereas it is necessary to apply to such licences the provisions of Regulation (EEC) No 193/75⁽⁵⁾ laying down common rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products;

Whereas the period of validity of import licences, whether with or without advance fixing of the levy in respect of the various added sugars, should be determined in the light of the practices of international trade; whereas, in order to facilitate the adoption of appropriate measures in the event of disturbance or threatened disturbance to the market in these products, a fixed period should be prescribed between the application for and issue of such licences;

Whereas the amount of the security for import licences should be fixed at levels which will enable the system of import licences to function properly;

Whereas, for the sake of clarity and administrative efficiency, the special detailed rules for the application of the system of advance fixing certificates should also be included in this Regulation; whereas Regulation (EEC) No 2046/75, which replaced, so far as products processed from fruit and vegetables were concerned, Commission Regulation (EEC) No 2637/70⁽⁶⁾ of 23 December 1970 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products, should therefore be repealed;

Whereas the detailed provisions for the application of the system of import licences and advance fixing certificates both supplement and derogate from Commission Regulation (EEC) No 193/75 of 17 January 1975;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following indent is added at the end of Article 1 of Regulation (EEC) 193/75:

— Article 4 of Regulation (EEC) No 1927/75.

Article 2

Detailed rules for the application of the systems of import licences and advance fixing certificates established respectively by:

— Article 4 of Regulation (EEC) No 1927/75, and
— Article 6 of Regulation (EEC) No 865/68

are set out in the Articles below.

⁽¹⁾ OJ No L 153, 1. 7. 1968, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 141, 3. 6. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 198, 29. 7. 1975, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

TITLE I

Article 4

Import licences

Import licences, with or without advance fixing of the levy, shall be valid for 75 days from their actual day of issue.

Article 3

Without prejudice to the application of Article 7 of Regulation (EEC) No 1927/75, import licences, with or without advance fixing of the levy, shall be issued on the fifth working day following that on which the application therefor is lodged.

Article 5

The amount of the security for import licences without advance fixing of the levy shall for each product be as shown in the following table :

CCT heading No	Description of goods	Amount in u.a./100 kg net
ex 20.02 C	Peeled tomatoes	0.5
ex 20.06 B	Peaches in syrup	0.5
ex 20.07 B	Tomato juice	0.5
20.02 A	Mushrooms	1.0
ex 20.06 B	Pears	0.5
08.12 C	Prunes ⁽¹⁾	1.0
ex 20.02 G	Peas	0.5
ex 20.02 G	French beans	0.5
ex 08.10 A	Raspberries	0.5
ex 08.11 E		0.5
ex 20.03		0.5
ex 20.05		0.5
ex 20.06 B II		0.5
		Amount in u.a./100 kg including immediate packings
ex 20.02 C	Tomato concentrates	1.0

(¹) From 1 January 1978.

Article 6

The amount of the security for import licences with advance fixing of the levy shall for each product be as shown in the following table :

CCT heading No	Description of goods	Amount in u.a./100 kg net
ex 20.06 B	Peaches in syrup	0.75
ex 20.07 B	Tomato juice	0.75
ex 20.06 B	Pears	0.75
ex 20.03	Raspberries	1.10
ex 20.05 — C I		2.00
ex 20.05 — C II		0.75
ex 20.06 B II		0.75

Article 7

1. The rate of the additional security referred to in the second indent of Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 1927/75 shall for tomato concentrates be 10 units of account per 100 kilogrammes, including immediate packings.

2. The additional security shall be released :

- (a) in respect of quantities for which the party concerned has not fulfilled the obligation to import ;
- (b) in respect of quantities imported for which the party concerned furnishes proof that the minimum price, or as the case may be the special minimum price, has been respected.

Such proof shall be furnished by production of :

- the customs entry for home use in respect of the product concerned, or a certified copy thereof,
- a copy of the purchase invoice for the product concerned, and
- a banker's declaration certifying that payment of the purchase price shown on the invoice has been effected.

Article 8

1. Without prejudice to the provisions of Article 9, where an import licence is requested for tomato concentrates of subheading 20.02 C of the Common Customs Tariff, the application and the licence shall contain particulars as follows :

- (a) in sections 10 and 11, the weight of the goods, including immediate packings ;
- (b) in section 12, the total amount of the additional security ;
- (c) in section 14, name of the country of origin ; issue of the licence shall make it obligatory to import from the country indicated.

2. When entering attributions on the licence, the office carrying out customs formalities shall indicate in sections 29 and 30 the weight of the goods including immediate packings.

Article 9

1. In the case of imports under the special arrangements laid down for tomato concentrate exported from and originating in Greece, the licence application and the licence itself shall contain the word 'Greece' in sections 13 and 14.

In such case the issue of the licence shall make it obligatory to import from Greece.

2. The provisions of Articles 7 and 8 (1) (b) shall not apply to applications and licences as referred to in paragraph 1 hereof.

TITLE II

Advance fixing certificates*Article 10*

The arrangements for the advance fixing of levies and refunds provided for in Article 5 of Regulation (EEC) 865/68 shall be applied by Member States on request.

Article 11

Advance fixing certificates shall be valid from their day of issue within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75 until the end of the fifth month following that of issue.

Article 12

When a product is imported into a Member State where it is subject to quantitative restrictions, the validity of the advance fixing certificate in that Member State shall be conditional on the production of a national document showing that importation has been authorized.

Article 13

1. In the case of certificates for products falling within Tariff heading No 20.07, a tolerance of 0.03 shall be permitted in relation to the Tariff specification as to the density of the product.

Section 20 of the certificate in the case of imports and section 18 of the certificate in the case of exports shall contain one of the following endorsements :

'Density tolerance of 0.03'
'tolerance for vægtfylde på 0,03'
'toleranzdichte 0,03'
'tolérance densité de 0,03'
'tolleranza densità 0,03'
'dichtheidstolerantie 0,03'.

2. In the case of exports, section 12 of the certificate shall indicate the basic product or products (sugar, glucose or glucose syrup) in respect of which the refund is fixed in advance.

Article 14

The amount of security for advance fixing certificates shall for each product be as shown in the following table :

CCT heading No	Description of goods	Amount in u.a./100 kg net
ex 13.03 B	Pectin	0.15
ex 20.01	Vegetables and fruit, prepared or preserved by vinegar or acetic acid, whether or not containing salt, spices or mustard, with sugar	0.15
ex 20.02	Vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, with sugar	0.15
20.03	Fruit preserved by freezing, containing added sugar	0.60
20.04	Fruit, fruit peel, and parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallized)	1.50
ex 20.05	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit purée and fruit pastes, being cooked preparations, containing added sugar :	
	1. Chestnut purée and paste	1.50
	2. Other :	
	— With a sugar content exceeding 30 % by weight	1.50
	— Other	0.25
ex 20.06	Fruit otherwise prepared or preserved, containing added sugar	0.25
ex 20.07	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, containing added sugar, but unfermented and not containing spirit :	
	— With an added sugar content exceeding 30 % by weight	1.50
	— Other	0.25

Article 15

Regulation (EEC) No. 2046/75 is hereby repealed.

Article 16

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from :

- 1 September 1975 for tomato concentrates, peeled tomatoes and tomato juice,
- 1 October 1975 for other products.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 2105/75 OF THE COMMISSION**of 11 August 1975****altering the export levy on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74⁽¹⁾ of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar, and in particular Article 17 (6) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽²⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas, pursuant to Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74, where the Community or any region thereof cannot be supplied with sugar at prices within the limit of the threshold price, provision may be made for charging a special export levy on sugar;

Whereas the threshold price for white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 660/75⁽³⁾;

Whereas the list of products subject to the special levy is given in Commission Regulation (EEC) No

825/75⁽⁴⁾ of 25 March 1975 laying down detailed rules for applying export levies on sugar;

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1702/75⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2095/75⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation (EEC) No 1702/75 to the information at present available to the Commission, that the export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 August 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 28. 3. 1975, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 172, 3. 7. 1975, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 211, 9. 8. 1975, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 August 1975 altering the export levy on white sugar and raw sugar

(u.u./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	6.46
	II. Raw sugar	11.39 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	6.46
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	11.39 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

REGULATION (EEC) No 2106/75 OF THE COMMISSION**of 11 August 1975****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to the Treaty of Accession⁽¹⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
229/73⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for
cereals and fixing these amounts for certain products,
as last amended by Regulation (EEC) No 1602/75⁽³⁾,
and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
243/73⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for rice
and fixing these amounts for certain products, as
amended by Regulation (EEC) No 1999/74⁽⁵⁾, and in
particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No

1983/75⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2094/75⁽⁷⁾;

Whereas the application of the rules referred to in
Regulation (EEC) No 1983/75 requires that the
amounts at present in force should be amended as
shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts
shown in the Annex to amended Regulation (EEC)
No 1983/75 are amended as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 August
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 164, 27. 6. 1975, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 202, 1. 8. 1975, p. 21.

⁽⁷⁾ OJ No L 211, 9. 8. 1975, p. 19.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.01 B	7,60	9.57	14.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 A ⁽¹⁾	8,07	5.57	35.04
11.02 A I a) ⁽¹⁾	10,66	13.64	22.00
11.02 A I b) ⁽¹⁾	8,72	6.02	37.84

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

⁽¹⁾ Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari all'1,6 % per il riso, al 2,5 % per il frumento e la segala, al 3 % per l'orzo, al 4 % per il grano saraceno, al 5 % per l'avena e al 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

⁽¹⁾ Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersen, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspersen voor rijst, 2,5 gewichtspersen voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersen voor gerst, 4 gewichtspersen voor boekweit, 5 gewichtspersen voor haver en 2 gewichtspersen voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

(¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har :

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 8 August 1975

amending the Decision of 25 April 1975 and derogating as regards cereals from Regulations (EEC) No 2637/70 and (EEC) No 1223/74

(Only the German text is authentic)

(75/489/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 665/75⁽²⁾, and in particular Articles 7(5) and 12(2) thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 376/70⁽³⁾ of 27 February 1970 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies, as last amended by Regulation (EEC) No 129/73⁽⁴⁾, and in particular Article 5(1) and (7) thereof;

Whereas by Decision of 25 April 1975⁽⁵⁾ the German intervention agency was authorized to open an invitation to tender for the export of 200 000 metric tons of common wheat held by it; whereas part of this quantity has already been sold;

Whereas, by its communications of 8 July 1975 and 15 July 1975, the Federal Republic of Germany has requested that the quantity at tender be increased

from 200 000 metric tons to 750 000 metric tons and that the invitation to tender be prolonged until 1 June 1976;

Whereas the current situation as regards intervention justifies the amendments requested by the Federal Republic of Germany;

Whereas the period of validity of export licences for common wheat was by Article 21(1) of Commission Regulation (EEC) No 2637/70⁽⁶⁾ of 23 December 1970 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products fixed at the month of issue plus six months; whereas that period was reduced to 90 days by Commission Regulation (EEC) No 1223/74⁽⁷⁾ of 15 May 1974 derogating from Regulation (EEC) No 2637/70 as regards the period of validity of export licences for cereals and rice;

Whereas, by way of derogation from that provision for licences issued in connection with this invitation to tender validity should be fixed as the month of issue plus four months;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 47, 28. 2. 1970, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1973, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 144, 5. 6. 1975, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 133, 16. 5. 1974, p. 22.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. In the Decision of 25 April 1975 the figure '200 000' is replaced by '750 000'.
2. The Annex to the Decision of 25 April 1975 is replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

In Article 3(1) of the Decision of 25 April 1975 the following ports of export are added: Brake, Kiel, Fallersleben and Brunsbüttel.

Article 3

In Article 4 of the Decision of 25 April 1975 the date '20 August 1975' is replaced by '1 June 1976'.

Article 4

The following Article 4a is added to the Decision of 25 April 1975:

'Article 4a

By way of derogation from Regulations (EEC) No 2637/70 and (EEC) No 1223/74, export licences issued in connection with the invitation to tender pursuant to this Decision shall be valid from their day of issue within the meaning of Article 9(1) of Regulation (EEC) No 193/75 until the end of the fourth month following that of issue.'

The preceding paragraph shall not apply to licences for which applications were lodged before 8 August 1975.

Article 5

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 8 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

(in metric tons)

Places of storage	Approximate quantities stored
Hamburg/Schleswig-Holstein	64 000
Niedersachsen/Bremen	154 000
Nordrhein-Westfalen	157 500
Hessen/Rheinland-Pfalz/ Baden-Württemberg/Saarland	147 000
Bayern	227 500

COMMISSION DECISION

of 8 August 1975

amending the Decision of 24 June 1975 and derogating as regards cereals from Regulations (EEC) No 2637/70 and (EEC) No 1223/74

(Only the German text is authentic)

(75/490/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 665/75⁽²⁾, and in particular Articles 7(5) and 12(2) thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 376/70⁽³⁾ of 27 February 1970 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies, as last amended by Regulation (EEC) No 129/73⁽⁴⁾, and in particular Article 5(1) and (7) thereof;

Whereas by Decision of 24 June 1975⁽⁵⁾ the German intervention agency was authorized to open an invitation to tender for the export of 100 000 metric tons of barley held by it; whereas part of this quantity has already been sold;

Whereas, by its communication of 15 July 1975, the Federal Republic of Germany has requested that the quantity at tender be increased from 100 000 metric tons to 300 000 metric tons;

Whereas the current situation as regards intervention justifies the amendment requested by the Federal Republic of Germany;

Whereas the period of validity of export licences for barley was by Article 21(1) of Commission Regulation (EEC) No 2637/70⁽⁶⁾ of 23 December 1970 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products fixed at the month of issue plus six months; whereas that period was reduced to 90 days by Commission Regulation (EEC) No 1223/74⁽⁷⁾ of 15 May 1974 derogating from Regulation (EEC) No 2637/70 as regards the period of validity of export licences for cereals and rice;

Whereas by way of derogation from that provision, the period of validity for licences issued in connection with this invitation to tender should be fixed at the month of issue plus four months;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. In the Decision of 24 June 1975 the figure '100 000' is replaced by '300 000'.
2. The Annex to the Decision of 24 June 1975 is replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

In Article 3(1) of the Decision of 24 June 1975 the port of 'Nordenlam' is added.

Article 3

The following Article 4a is added to the Decision of 24 June 1975:

'Article 4a

By way of derogation from Regulations (EEC) No 2637/70 and (EEC) No 1223/74, export licences issued in connection with the invitation to tender pursuant to this Decision shall be valid from their day of issue within the meaning of Article 9(1) of Regulation (EEC) No 193/75 until the end of the fourth month following that of issue'.

The preceding paragraph shall not apply to licences for which applications were lodged before 8 August 1975.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 47, 28. 2. 1970, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1973, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 179, 10. 7. 1975, p. 29.

⁽⁶⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 133, 16. 5. 1974, p. 22.

Article 4

Done at Brussels, 8 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

ANNEX	
(in metric tons)	
Places of storage	Approximate quantities stored
Hamburg/Schleswig-Holstein	20 787
Niedersachsen/Bremen	95 650
Nordrhein-Westfalen	115 800
Hessen/Rheinland-Pfalz/ Baden-Württemberg/Saarland	45 148
Bayern	22 540

EURONORMS

The Commission of the European Communities (ECSC) has published the following new EURO-NORMS in German, French, Italian and Dutch

			<i>Price in EMA units of account</i>
EURONORM	25-72	Aciers de construction d'usage général	1,45
EURONORM	43-72	Tôles et bandes en aciers alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	1,00
EURONORM	49-72	Mesure de la rugosité des produits minces en acier laminés à froid et non revêtus	0,50
EURONORM	50-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'azote dans les aciers — Méthode spectrophotométrique	0,85
EURONORM	74-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du cuivre dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,50
EURONORM	100-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du chrome dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,50
EURONORM	108-72	Fil-machine rond en acier pour articles de boulonnerie formés à froid — Dimensions et tolérances	0,85
EURONORM	109-72	Essais conventionnels de dureté Rockwell — Échelles Rockwell HRN et HRT — Échelles Rockwell HRB' et HR 30 T' pour produits minces	1,00
EURONORM	113-72	Aciers de construction soudables de qualité spéciale — Fascicules 1 à 3	2,00
EURONORM	114-72	Détermination de la résistance à la corrosion intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu acide sulfurique — sulfate cuivrique (essai dit de Monypenny-Strauß)	0,50
EURONORM	116-72	Détermination de la profondeur conventionnelle de trempe après chauffage superficiel	0,50
EURONORM	120-72	Tôles et bandes pour bouteilles à gaz soudées en acier	0,50
EURONORM	121-72	Détermination de la résistance à l'attaque intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu nitrique par mesure de perte de masse (essai dit de Huey)	0,50

The following is a list of all the EURONORMS so far published :

Circulaire d'infor- mation n° 1		Échantillons types pour les analyses chimiques des produits sidérurgiques . . .	0,85
EURONORM	1-55	Fontes et ferro-alliages	1,15
EURONORM	2-57	Essai de traction pour l'acier	0,85
EURONORM	3-55	Essai de dureté Brinell pour l'acier	0,50
EURONORM	4-55	Essai de dureté Rockwell échelles B et C pour l'acier	0,50
EURONORM	5-55	Essai de dureté Vickers pour l'acier	0,50
EURONORM	6-55	Essai de pliage pour l'acier	0,50
EURONORM	7-55	Essai de résilience Charpy pour l'acier	0,50
EURONORM	8-55	Valeurs de conversion approximatives de la durée et de la résistance à la traction de l'acier	0,50
EURONORM	9-55	Valeurs de conversion approximatives des allongements après rupture de l'acier	0,35
EURONORM	10-55	Valeurs de conversion approximatives des résiliences de l'acier	0,35
EURONORM	11-55	Essai de traction sur tôles et feuillards en acier d'une épaisseur de 0,5 mm inclus à 3 mm exclu	0,70
EURONORM	12-55	Essai de pliage des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0,50
EURONORM	13-55	Essai de pliage alterné des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0,50
EURONORM	14-67	Essai d'emboutissage à flans bloqués	0,50
EURONORM	15-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Examen de la surface	0,50
EURONORM	16-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Nuances et qualités	0,85
EURONORM	17-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Dimensions et tolérances	1,70
EURONORM	18-57	Prélèvements et préparation des échantillons et des éprouvettes	0,50
EURONORM	19-57	Poutrelles IPE — Poutrelles à ailes parallèles	0,35

EURONORM	20-60	Définition et classification des nuances d'aciers	0,35
EURONORM	21-62	Conditions générales techniques de livraison pour les produits en acier	0,50
EURONORM	22-70	Détermination ou vérification de la limite d'élasticité de l'acier à température élevée	0,85
EURONORM	23-71	Essai de trempabilité par trempe en bout de l'acier — Essai Jominy	1,15
EURONORM	24-62	Poutrelles normales et profilés en U normaux — Tolérances de laminage . . .	0,35
EURONORM	26-63	Essais conventionnels de dureté Rockwell pour tôles et feuillards minces en acier	0,50
EURONORM	27-70	Désignation conventionnelle des aciers (deuxième édition)	0,85
EURONORM	28-69	Tôles et bandes en aciers non alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	0,85
EURONORM	29-69	Tôles en acier laminées à chaud d'épaisseur égale ou supérieure à 3 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,85
EURONORM	30-69	Demi-produits pour forges en aciers de construction d'usage général — Nuances et qualités	0,85
EURONORM	31-69	Demi-produits pour forges — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	32-66	Tôles minces en acier doux non allié pour emboutissage ou pilage à froid — Norm de qualité	1,00
EURONORM	33-70	Tôles et larges bandes d'épaisseur inférieure à 3 mm, en acier doux non allié pour emboutissage ou pliage à froid — Tolérances sur les dimensions et sur la forme	0,85
EURONORM	34-62	Poutrelles à larges ailes à faces parallèles — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	35-62	Barres et laminés marchands d'usage courant — Tolérances de laminage . . .	0,35
EURONORM	36-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,50
EURONORM	37-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gazométrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,85
EURONORM	38-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone de trempe et du graphite dans les aciers et les fontes — Méthodes gravimétrique et volumétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,35
EURONORM	39-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode titrimétrique après oxydation au persulfate	0,50
EURONORM	40-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique	0,50
EURONORM	41-65	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du phosphore dans les aciers et les fontes — Méthode alcalimétrique	0,70
EURONORM	42-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du soufre dans les aciers et les fontes — Méthode après combustion dans un courant d'oxygène	0,70
EURONORM	44-63	Poutrelles IPE laminées à chaud — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	45-63	Essai de choc sur éprouvette bi-appuyée à entaille en V	0,50
EURONORM	46-68	Feuillards à chaud en aciers doux non alliés — Norme de qualité, prescriptions générales	1,00
EURONORM	47-68	Feuillards à chaud en aciers de construction d'usage général — Norme de qualité	1,15
EURONORM	48-65	Feuillards laminés à chaud en aciers non alliés — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	51-70	Bandes laminées à chaud de largeur égale ou supérieure à 600 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	52-67	Vocabulaire du traitement thermique	6,35
EURONORM	53-62	Poutrelles à large ailes à faces parallèles	0,35
EURONORM	54-63	Petits fers U laminés à chaud	0,35
EURONORM	55-63	Fers T à ailes égales et à coins arrondis laminés à chaud	0,35
EURONORM	56-65	Cornières à ailes égales et à coins arrondis laminés à chaud	0,50
EURONORM	57-65	Cornières à ailes inégales et à coins arrondis laminées à chaud	0,50
EURONORM	58-64	Plats laminés à chaud pour usages généraux	0,35

EURONORM	59-64	Carrés laminés à chaud pour usages généraux	0,35
EURONORM	60-65	Ronds laminés à chaud pour usages généraux	0,35
EURONORM	61-71	Hexagones laminés à chaud	0,35
EURONORM	65-67	Barres rondes laminées à chaud pour vis et rivets	0,35
EURONORM	66-67	Demi-ronds et demi-ronds aplatis, laminés à chaud	0,35
EURONORM	67-69	Plats à boudins laminés à chaud	0,35
EURONORM	70-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,85
EURONORM	71-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode électrométrique	0,50
EURONORM	72-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'aluminium dans les aciers — Méthode gravimétrique	0,85
EURONORM	76-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium dans les aciers et les fontes — Méthode spectrophométrique	0,50
EURONORM	77-63	Fer noir et fer blanc en feuilles — Normes de qualité	0,85
EURONORM	78-63	Fer noir et fer blanc en feuilles — Tolérances sur dimensions	0,70
EURONORM	79-69	Définitions et classification des produits sidérurgiques par formes et dimensions	0,85
EURONORM	80-69	Aciers pour armatures passives du béton — Prescriptions de qualité	0,85
EURONORM	81-69	Ronds à béton lisses laminés à chaud — Dimensions, poids, tolérances	0,35
EURONORM	83-70	Aciers pour trempe et revenu — Prescriptions de qualité	2,15
EURONORM	84-70	Aciers de cémentation — Prescriptions de qualité	1,85
EURONORM	85-70	Aciers de nitruration — Prescription de qualité	0,85
EURONORM	86-70	Aciers pour trempe par induction et au chalumeau — Prescriptions de qualité	1,65
EURONORM	87-70	Aciers de décolletage — Prescriptions de qualité (fascicules 1 à 4)	1,80
EURONORM	88-71	Aciers inoxydables — Prescriptions de qualité	1,65
EURONORM	89-71	Aciers alliés pour ressorts formés à chaud et traités — Prescriptions de qualité	1,15
EURONORM	90-71	Aciers pour soupapes d'échappement de moteurs à combustion interne — Prescription de qualité	0,85
EURONORM	91-70	Grandes plats laminés à chaud — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	93-71	Barres rondes, carrées, plates et hexagonales laminées à chaud — Tolérances de laminage	0,50
EURONORM	98-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans le ferro-manganèse — Méthode électrométrique	0,50
EURONORM	103-71	Détermination micrographique de la grosseur du grain ferritique ou austénitique des aciers	3,00
EURONORM	104-70	Détermination de la profondeur de décarburation des aciers de construction non alliés et faiblement alliés	0,50
EURONORM	105-71	Détermination et vérification de la profondeur conventionnelle de cémentation	0,50
EURONORM	106-71	Bandes et tôles magnétiques à grains non orientés laminées à froid et à chaud	1,65

These publications can be obtained from the national standards institutions, viz.

in the Federal Republic of Germany :

Beuth-Vertrieb GmbH
Burggrafenstr. 4-7, 1 Berlin 30

in Belgium and Luxembourg :

Institut belge de normalisation — IBN —
29, avenue de la Brabançonne, 1040 Bruxelles

in France :

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cédex 7, 92 080 Paris - La Défense

in Italy :

Ente nazionale italiano di unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milan

in the Netherlands :

Nederlands Normalisatie-Instituut — NNI —
Rijswijk (ZH), Polakweg 5

Interested residents of third countries are asked to contact the Office of Official Publications of the European Communities, Post Box 1003, Luxembourg 1.